

**ERNESTO
CARDENAL**

VAZQUEZ DE CORONADO

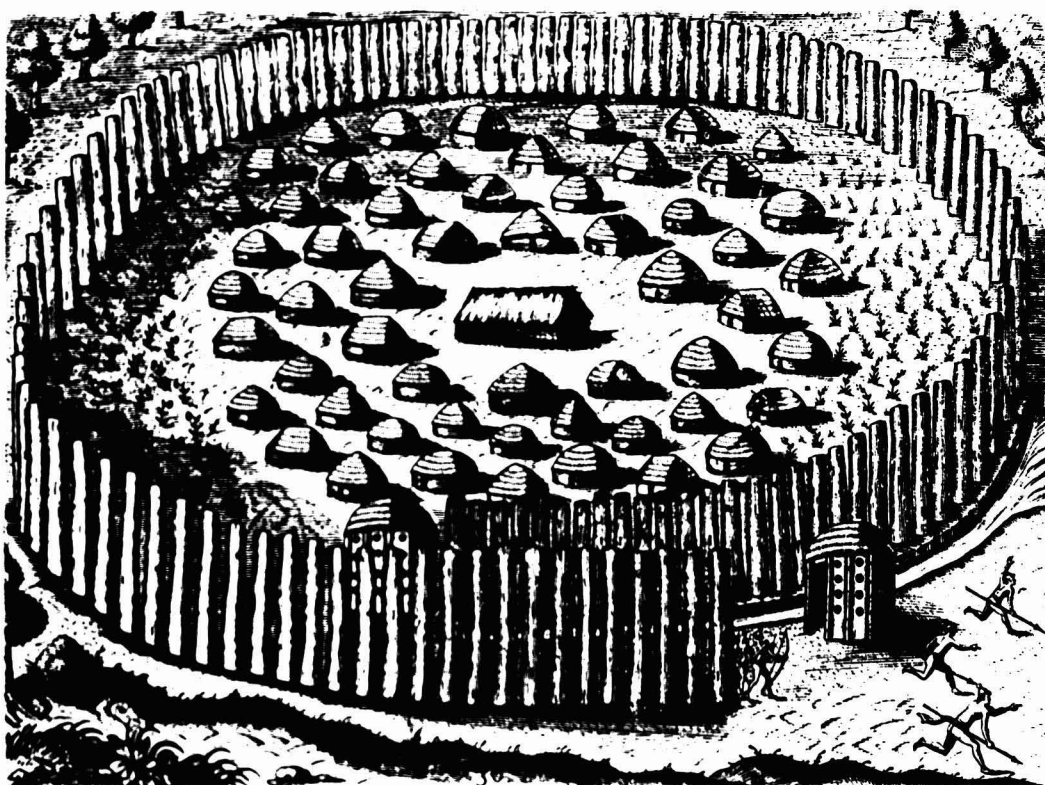
Han vuelto otra vez las sardinas managua
el canto de los pocoyos y las flores de oro de los poroporos
van bandadas de patos a la costa sur: Papaturro; Costa Rica;
el agua como sólida
y borrosos alargados en el agua los volcanes ticos
(tres)
y las nubes rosa borrosas en el agua
El estuvo aquí, antes de conquistar Costa Rica
Vázquez de Coronado
"la isla de Cilintiname
que está en medio de la laguna de Granada. . ."
oyó los pocoyos pienso y miró los poroporos
Sus glorias fueron modestas
Costa Rica no era Perú
su conquista no fue un éxito económico
Un conquistador democrático
Moderada actitud respecto al oro
el oro era pagado con rescate
y por eso *desgustosos* los soldados
Sepulveda defendía "el imperio de los unos sobre los otros"
Con las armas en caso necesario
(pero republica según Vitoria era sólo una comunidad perfecta)
No les arrancó brazalete con engaño o por fuerza
'con esto sirvo a Dios y S. M.'
Conquistó Costa Rica
'con mucho amor' y 'pocas municiones'
(o al menos los respetó como a seres humanos)
La cacica les dijo que le pidieron oro
pero le pidieron chanco de monte y carne de danta y maíz
'es gente lucida
lábrance los brazos y los cuerpos
son yndios de buen juicio,
tratan verdad'
Las cartas de su puño y letra. (En la Universidad
aprendió a escribir)

no lo dan sin molestia (el oro)
y esta no se les a de hazer

y me reciben de paz donde llego'
'...son vivos de ingenio
bien hechos'

peines
hachas
chaquira
cuchillos
alpargatas
bonetes
a cambio de
mantas de algodón
cacao
carne de venado
dantas
frutas
miel

Puso en paz a las tribus que peleaban entre sí
como antes puso en paz a Solentiname—
Juntándolos en un gobierno justo y democrático:
No había república decía si no había
una comunidad perfecta de españoles y naturales
'mantas y miel, el
oro guardarlo y no se les pide'
'mande proveer sacerdotes o religiosos'
y se reían los soldados; 'se reyan...'
que en la fuerza, no en regalos
consistiría el asiento de esta tierra'
Sin matar un hombre libertó a Dulce, esclavizada en Couto
y la devolvió al cacique su hermano
y dio al cacique de Couto hachas y chaquiras por la muchacha
'Hay cacao, mantas de hilo de Nicoya'
'...especialmente truchas y pescados sabalos'
y también admiraba su cerámica
'reprendilles (el sacrificio de 6 chavalos)
'Tienen muchas hamacas en que duermen...'
'ni se les tome cosa alguna sin pagar'
'sacan en un huso dos hilos de algodón junto muy delgado'



Barbacoas con los caciques en los pueblos
 y le tenían hechas chozas nuevas
 a holgar a sus pueblos y casas con ellos'
 barbacoas y cantos
 las mujeres con pelo corto
 y los hombres con trenzas—
 y era cierto que estaba bien endeudado
 Y los indios felices por la libertad de Dulce
 'es grande el crédito que de mí tienen
 y confíanse extrañamente de lo que conmigo conciertan'
 'la gente más limpia y de más razón que se ha visto'
 con su buena letra de ex-alumno de Salamanca
 'habilísimos en su manera

tratan verdad
no se enborrachan
tienen muchas frutas. . .'
'usan en la ropa labores de deshilado'
'el más lindo yndio que yo he visto en Yndias'
(el hermano de Dulce)
'necesidad ay grandísima de sacerdotes'
En el viaje al Mar del Norte ordenó al mayordomo
enterrar en el monte una cadena que traían
'de las más ásperas montañas que he bisto. . .
y subir y bajar grandes cumbres, tan lluviosas y cavernosas que por
maravilla se veía el sol'

Salmantino, estudiante de Salamanca
Vitoria enseñaba entonces *prima teología*
Vitoria (contra Sepúlveda) admitía
únicamente el derecho de "comunicación" – muy
interesante – o inmigración
viajar comerciar vivir en sociedad con sus habitantes
el evangelio no por fuerza (como Sepúlveda)
protegerlos contra sus tiranos
¿la guerra? no suficiente motivo la diversidad de religión
Igual pensaba Erasmo

'puercos, maíz, pinol y frutas'
'necesidad tengo de sacerdotes'
solamente me hallo con el padre Estrada'
'... república de españoles y naturales'
El conquistador de Costa Rica
Solentiname y Costa Rica
'La pacificación de la mejor tierra que su magestad tiene en Yndias'
'tierra de poco oro y poca gente'
(y sin embargo)
... uno de los mejores rincones de sus Reynos'
Ordenó enterrar esa cadena
Quedaron en paz las tribus ticas
La doncella Dulce he liberada

'hiziecen milpas' (los españoles)